

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

27. September 2019

Italienisch

(B2)

Lesen

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☒

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung*

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMBWF empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode *Kurzantworten*

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Breve storia di Renato Bialetti, l'uomo della moka

0	1	2	3	4	5	6	7	8
C	C	A	D	C	A	B	B	D

Begründungen

0

Il testo dice: "Erano gli anni del Secondo Dopoguerra e un giovane Bialetti stava cercando di spiegare, in un albergo, il funzionamento della «sua» moka a un gruppo di francesi piuttosto scettici." Quindi nella leggenda che Renato Bialetti raccontava spesso, lui voleva far capire come si fa un caffè con il suo prodotto.

1

Il testo dice: "Secondo la leggenda, Onassis accetta: «Sai che non ho mai bevuto un caffè buono come quello che esce dalle tue caffettiere, Renato?» dice l'armatore greco davanti ai francesi." Quindi Aristotele Onassis ha detto di amare il prodotto.

2

Il testo dice: "Parole preziose che non solo convincono quei primi clienti, ma che lanciano un giovane Bialetti nel mondo imprenditoriale internazionale." Quindi quello che ha detto Onassis è stato utile per il futuro di Renato Bialetti.

3

Il testo dice: "Quella di Renato Bialetti però, che si è spento ieri notte ad Ascona (Canton Ticino) a 93 anni, è una storia tutta italiana che comincia a Omegna, in Piemonte, dove il padre Alfonso fonda nel 1919 un'officina per la fusione e lavorazione dell'alluminio." Quindi il papà di Renato, Alfonso Bialetti, ha cominciato la sua carriera in un campo diverso dal caffè.

4

Il testo dice: "La svolta arriva nel 1933 quando, come dice la tradizione, «osservando le donne di Omegna che facevano il bucato sulle rive del lago d'Orta», Alfonso Bialetti ha l'intuizione che lo porta a progettare e realizzare la moka Bialetti che rivoluzionerà il modo di preparare il caffè a casa." Quindi negli anni trenta il padre di Bialetti ha trovato ispirazione per il famoso prodotto.

5

Il testo dice: "Il vero cambio di passo che permetterà all'azienda di fare il salto necessario per imporsi in breve tempo tra i principali produttori italiani di caffettiere e, in seguito, a consolidare la notorietà del marchio, sarà impresso dal passaggio di testimone dal padre al figlio alla guida della società." Quindi la ditta è diventata più conosciuta quando Renato Bialetti è diventato direttore.

6

Il testo dice: "Con un'altra intuizione geniale: investire in forme non convenzionali di comunicazione." Quindi per diventare più famosa la ditta cercava di raggiungere dei clienti attraverso modi innovativi.

7

Il testo dice: "Sarà proprio da quel dettaglio di Renato Bialetti così caratteristico e distintivo che la matita dell'artista Paul Campani farà nascere l'«omino con i baffi», immagine stilizzata di un omino distinto che alla fine degli anni Cinquanta è divenuto, in forma animata, uno dei primi protagonisti del Carosello, il celebre contenitore pubblicitario che per 20 anni ha tenuto incollati davanti al televisore milioni di spettatori italiani." Quindi la figura creata come logo si poteva vedere alla TV.

8

Il testo dice: "Il trattamento espressivo scelto per questa figura, contraddistinta da voce bassa, modi garbati, stile elegante e gradevole ironia, ha portato l'«omino coi baffi» a divenire in breve tempo un'icona intramontabile, ancora presente sia sul marchio del Gruppo Bialetti Industrie sia su tutti i prodotti del brand Bialetti." Quindi anche oggi la figura caratteristica si trova sulla merce della ditta.

2 Uomini che allenano le donne

0 A	1 D	2 E	3 C
4 G	5 B	6 I	7 J

Begründungen

0

Si parla della promozione dell'uguaglianza tra uomo e donna. Il testo dice: “Le donne? Sono più toste, attente e precise. Sì, vanno meglio degli uomini”. Avviso per le lettrici: quello che state per leggere non è il solito articolo sull’eterna rivalità tra femmine e maschi, ma su chi certe differenze vuole cancellarle.”

1

Si parla di un Paese che considera il calcio un tipo di sport prettamente maschile e di come vengono viste le donne che giocano a calcio. Il testo dice: “Questo sport, come il Paese intero, è molto maschilista: non accetta ancora che una ragazza corra dietro al pallone’ spiega il mister.”

2

Si parla di come motivare una squadra femminile. Il testo dice: “E anche lui, che in campo ha trascorso una vita, sta imparando qualcosa, soprattutto sulla psicologia femminile: ‘Le donne devono essere motivate con gli strumenti giusti. Non basta buttarla su grinta e orgoglio, bisogna trovare ogni volta l’atteggiamento vincente diverso, approfondire, analizzare e sviscerare il motivo di tattiche e situazioni. Ed è positivo: denota serietà e consapevolezza.”

3

Si parla di come l’individualismo femminile in determinati contesti e condizioni lasci il posto al gioco di squadra. Il testo dice: “Ma come la mettiamo con il gioco di squadra, storico tallone d’Achille dell’universo femminile? ‘Se c’è passione e si condivide uno scopo comune, gli individualismi passano in secondo piano [...]’. Anzi di uno spogliatoio ‘rosa’ colpiscono l’empatia e la sorellanza. In squadra non ci sono vip e regine, ma tante operaie.”

4

Si parla dell’atteggiamento che avevano in passato le sportive verso i colleghi uomini. Il testo dice: “All’inizio della mia esperienza, quasi 20 anni fa, le atlete sembravano più timide, indietreggiavano davanti al paragone con i colleghi. Oggi non hanno paura di mostrare la propria grinta.”

5

Si parla dell’evoluzione dell’atteggiamento della donna e dell’uomo nell’ambito sportivo. Il testo dice: “Oggi non hanno paura di mostrare la propria grinta. Insomma, le ragazze dello sport si sono ‘mascolinizzate’ mentre gli uomini diventano più sensibili.”

6

Si parla del modo migliore di comunicare con le donne. Il testo dice: “Certo, con le ragazze serve un altro approccio. Per un uomo va bene il rimprovero plateale, l’atteggiamento di sfida. Con una donna, invece, è meglio discutere faccia a faccia, usando toni sciolti e colloquiali.”

7

Si parla dei vantaggi del mischiare lavoro e privato per il team. Il testo dice: “E mentre noi maschi separiamo sempre lavoro e privato, voi mischiate tutto. Portare gioie e dolori anche in palestra non è negativo, anzi crea coinvolgimento e vicinanza. E alla fine lo scambio è più intenso e proficuo.”

3 Un bruco speciale

0	1	2	3
D	F	A	H
4	5	6	7
E	C	J	G

Begründungen

0

Si parla dei pericoli dell'inquinamento da plastica, soprattutto nei mari. Il testo dice: "Basta pensare che in tutto il mondo vengono prodotte 22.000 bottiglie di plastica al secondo e che nei nostri mari ci sono tonnellate di plastica e rifiuti che le correnti marine hanno accumulato in vere e proprie isole di spazzatura grandi quanto la penisola Iberica, per capire l'entità del problema."

1

Si parla delle iniziative politiche e scientifiche finora intraprese per risolvere il problema causato dalla plastica. Il testo dice: "Per questo motivo sia i governi che il mondo scientifico si sono mossi da una parte nell'incentivare il riciclo e il riutilizzo della plastica, dall'altra nell'individuare materiali alternativi in grado di sostituire il polietilene, come la bioplastica."

2

Si parla della possibilità aggiuntiva per combattere l'inquinamento da plastica che apre la scoperta della studiosa. Il testo dice: "Grazie alla straordinaria scoperta della ricercatrice e biologa Federica Bertocchini, oggi possiamo pensare ad una soluzione in più per risolvere il problema dell'inquinamento ambientale e dello smaltimento della plastica e del polietilene."

3

Si descrive l'aspetto e l'uso del bruco. Il testo dice: "Questo piccolo animaletto è chiamato anche Camola del miele ed è un bruco color bianco panna e con la testa marrone, che raggiunge una taglia massima di circa 3 cm e che viene usato soprattutto per la pesca."

4

Nel paragrafo si spiega la scoperta della ricercatrice. Il testo dice: "La ricercatrice appassionata di apicoltura ha scoperto che questo animale va matto proprio per il polietilene, quella plastica che è tanto indigesta a tutto il resto del Pianeta."

5

Si fa riferimento anche nel paragrafo precedente al modo curioso in cui è avvenuta la scoperta e al fatto che il campo di studio della ricercatrice in realtà è un altro. Il testo dice: "Curioso è anche il modo in cui la biologa ha fatto questa sensazionale scoperta: 'Io in realtà mi occupo di biologia dello sviluppo: studio gli embrioni. La scoperta del bruco mangiaplastica è avvenuta per caso.'"

6

Nel paragrafo la biologa descrive le azioni compiute in primavera per occuparsi dei suoi alveari e il risultato sorprendente raggiunto dai bachi. Il testo dice: "Ho l'hobby dell'apicoltura, e l'abitudine – in inverno – di tenere gli alveari vuoti in casa. Nel tirarli fuori per la primavera, l'anno scorso mi sono accorta che erano pieni di questi bachi. Così li ho ripuliti, raccogliendo i bachi in una borsa di plastica. Qualche ora dopo era già piena di buchi e le larve giravano libere."

7

Si parla del modo in cui gli scienziati hanno capito come fa il bruco a nutrirsi di plastica, cioè dell'analisi del cibo preferito dell'animale. Il testo dice: "La prima domanda che i ricercatori si sono posti è: come riesce il bruco a mangiare la plastica? La risposta è arrivata analizzando il principale cibo di cui si nutrono: la cera d'api."

4 Cos'è l'amore per i millennials?

	R	F	akzeptiert	nicht akzeptiert
0		X	<i>Così, se da un</i>	
1	X		Ma quando i coetanei C'è qualcosa che non	
2		X	In Italia stando ai	
3		X	Non solo i matrimoni È un problema trasversale	Ma meno competenti dal (<i>l'aspetto "per molto tempo" manca nella frase</i>) Una patologia che minaccia (<i>l'aspetto "per molto tempo" manca nella frase</i>)
4	X		Ma meno competenti dal	Ma oggi non si
5	X		Si moltiplicano i siti	
6		X	C'è confusione: la società	
7		X	Ma la voglia di costruire	

Begründungen

0

Il testo dice: "Così, se da un lato vogliono sapere di poter contare su legami forti, dall'altro sentono meno il bisogno di ufficializzarli di fronte alla legge." Quindi la stabilità delle relazioni non è tanto importante quanto un matrimonio formale.

1

Il testo dice: "Ma quando i coetanei sfoggiano relazioni stabili, nei giovani single cresce la paura di non essere adatti." Quindi chi è senza fidanzato ha un senso di insicurezza quando vede le coppie felici.

2

Il testo dice: "In Italia stando ai dati forniti dall'Istat - l'Istituto nazionale di statistica - negli ultimi 10 anni il numero di matrimoni è calato di circa 50mila unità, mentre l'età degli sposini è in aumento costante: 37 anni in media per gli uomini, 33 per le donne." Quindi oggi in Italia le persone non decidono di sposarsi quando sono molto giovani.

3

Il testo dice: "È un problema trasversale: si fatica a trasformare una relazione in un progetto a lungo termine", spiega la dottoressa Giovanna Celia, neopresidente della Società italiana di psicoterapia integrata e strategica." Quindi non è semplice far durare un legame amoroso per molto tempo.

4

Il testo dice: "Oggi le persone sono più attive e dinamiche, piene di impegni. Ma meno competenti dal punto di vista affettivo: non si sa da che parte cominciare a costruire un rapporto", prosegue la psicoterapeuta, 'Per questo da qualche tempo si parla di anoressia sentimentale'." Quindi secondo un'esperta la gente ha difficoltà a gestire le emozioni e iniziare una relazione.

5

Il testo dice: “Si moltiplicano i siti e le applicazioni d’incontri, ormai diventati strumento di uso comune (basti pensare che un’app come Tinder ha superato i 50 milioni di utenti registrati), ma sembra che nella vita di tutti i giorni non ci sia tempo per vedersi faccia a faccia.” Quindi sempre più pagine web offrono un servizio per conoscere nuove persone.

6

Il testo dice: ““C’è confusione: la società spinge al raggiungimento del successo personale e favorisce dinamiche narcisistiche, così è meno immediato pensare di potersi occupare di qualcun altro al di fuori di sé stessi, sia esso un figlio o un compagno’, continua l’esperta.” Quindi oggi giorno le proprie vittorie non hanno poco valore.

7

Il testo dice: “Ma la voglia di costruire una famiglia prima o poi arriva, anche se in ritardo rispetto all’orologio biologico.” Quindi i giovani non sentono molto presto il bisogno di diventare genitori.

Textquellen

Aufgabe 1: Zanini, Maria Elena: Addio al papà della moka. Muore a 93 anni Renato Bialetti.

http://www.corriere.it/economia/16_febbraio_11/addio-papa-moka-muore-93-anni-renato-bialetti-88e6b360-d0c9-11e5-9819-2c2b53be318b.shtml [07.09.2018] (adaptiert).

Aufgabe 2: Casalnuovo, Flora: Uomini che allenano le donne. In: *Donna Moderna* N° 50 12/2014, S. 67.

Aufgabe 3: Hellogreen: Un bruco mangiaplastica: la scoperta rivoluzionaria di una biologa Italiana.

<http://www.hellogreen.it/bruco-mangiaplastica-la-scoperta-biologa-italiana/> [08.11.2017] (adaptiert).

Aufgabe 4: Riva, Giulia: Meno matrimoni, più certezze: l'amore secondo i millennials.

https://d.repubblica.it/life/2018/05/04/news/amore_e_millennials_risponde_la_dottoressa_giovanna_celia-3955682/ [02.06.2018] (adaptiert).